

ВНУТРЕННЯЯ МЕДИЦИНА

ない かもんしんひょう
内科問診票

русский язык
ロシア語

Пометьте , пожалуйста, все подходящие пункты аてはまるものにチェックしてください

ねん
Год 年

がつ
Месяц 月

にち
Число 日

Ф.и.о. 名前 <small>なまえ</small>		<input type="checkbox"/> М 男 <small>おとこ</small>	<input type="checkbox"/> Ж 女 <small>おんな</small>
Дата рождения 生年月日 <small>せいねんがっぴ</small>	_____ Год 年 _____ Месяц 月 _____ Число 日	Тел 電話 <small>でんわ</small>	
Адрес 住所 <small>じゅうしょ</small>			
Имеете ли медицинскую страховку? 健康保険を持っていますか? <small>けんこうほけんも</small>	<input type="checkbox"/> Да はい	<input type="checkbox"/> Нет いいえ	
Национальность 国籍 <small>こくせき</small>		Язык 言葉 <small>ことば</small>	

Какие симптомы у Вас имеются? どうしましたか

Высокая темп-ра(°C) 熱がある Боль в горле のどが痛い Кашель せき Головные боли 頭が痛い
 Боль в груди 胸が痛い Сыпь 発しん Сильное сердцебиение 動悸 Одышка 息切れ
 Отек むくみ Головокружение めまい Тяжесть в груди 胸が苦しい Боль в животе お腹が痛い
 Боль в желудке 胃が痛い Гипертония 高血圧 Онемение しびれ Жажда во рту 口が渇く
 Уменьшение веса 体重が減っている Ощущение вздутия живота お腹が張る Отсутствие аппетита 食欲がない
 Рвота 嘔吐 Тошнота 吐き気 Понос 下痢 Кровавый стул 血便
 Вялость だるい Постоянное утомление 疲れやすい Прочее その他

Когда это началось? それはいつからですか

_____ Год 年 _____ Месяц 月 _____ Число 日から

Имеется ли у Вас лекарственная и пищевая аллергия? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

Да はい → Лекарства 薬 Пища 食べ物 Прочее その他 Нет いいえ

Принимаете ли на данный момент какие-либо лекарства? 現在飲んでいる薬はありますか

Да はい → Если имеются с собой, покажите пожалуйста 持っていれば見せてください Нет いいえ

Вы беременны либо имеется такая вероятность? 妊娠していますか、またその可能性はありますか

Да はい → _____ Месяц беременности ヶ月 Нет いいえ

Кормите ли грудью в данный момент? 授乳中ですか Да はい Нет いいえ

Прежние заболевания 今までにかかった病気はありますか

Заболевания желудочно-кишечного тракта 胃腸の病気 Заболевания печени 肝臓の病気
 Заболевания сердца 心臓の病気 Заболевания почек 腎臓の病気 Туберкулез 結核
 Диабет 糖尿病 Астма ぜんそく Гипертония 高血圧症 СПИД エイズ
 Заболевания щитовидной железы 甲状腺の病気 Сифилис 梅毒 Прочее その他

Проходите ли курс лечения от какой-либо болезни в настоящий момент? 現在治療している病気はありますか Да はい Нет いいえ

Переносили ли Вы операции ранее? 手術を受けたことがありますか Да はい Нет いいえ

Проходили ли Вы переливание крови ранее? 輸血を受けたことがありますか Да はい Нет いいえ

Сможете ли Вы в следующий раз придти с переводчиком? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

Да はい Нет いいえ